



Feliz Natal, Toupeirinha!

É véspera de Natal.

Colada aos vidros da sua janela, a Toupeirinha vê a neve a cair.

Suspira. O que vai fazer neste dia tão longo?

De repente...

Toc-Toc-Toc!

Quem bate à porta da Toupeirinha?

Que boa surpresa!

É o Texugo Jojó e o Coelho Zeca.

Entre os dois, está... um lindo pinheiro!

— Pensámos que um pinheiro de Natal iria ficar muito bonito na tua casa! — diz o Texugo Jojó.



Todos contentes, a Toupeirinha e os amigos instalam a árvore de Natal. Mas, de repente...

Toe-Toe-Toe!

Quem bate à porta da Toupeirinha?

É a Mila Chapim com os seus filhotes.

— Boa tarde, Toupeirinha! — diz a Mila Chapim. — Fizemos estas bolas de Natal, eu e as crianças. São para ti. Espero que gostes!



Muito alegre e grata, a Toupeirinha convida-os a todos para lanchar.



É então que...

Toe-Toe-Toe!

Quem bate à porta da Toupeirinha?

É o Esquilo Júlio. Traz, nas suas patinhas, um grande livro.

— Amanhã é dia de Natal! — diz ele. — Então, disse para mim próprio, vou ler um conto à minha pequena amiga!



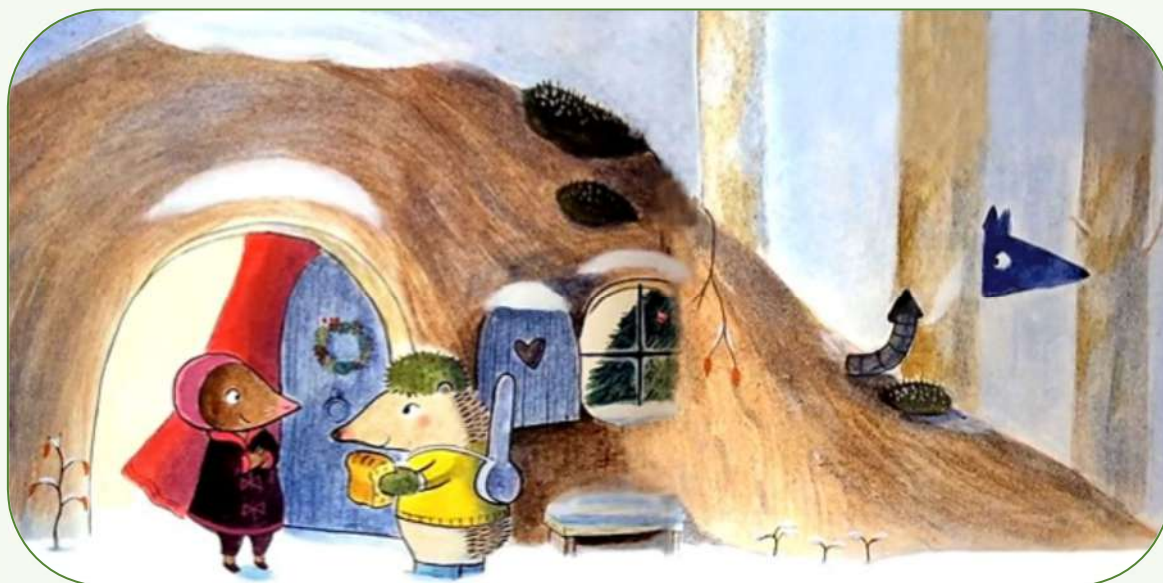
Muito comovida, a Toupeirinha convida-o a entrar. Mas fica um pouco preocupada: haverá comida que chegue para todos?



Nesse momento...

Toe-Toe-Toe!

Quem bate à porta da Toupeirinha?



É o Ouriço-cacheiro Luís.

Traz um bolo de abóbora para a Toupeirinha.

— Fi-lo esta tarde, para a minha amiga preferida! — exclama. —

Feliz Natal!

— Vem mesmo a calhar! — aplaude a Toupeirinha. — Toda a gente está com muito apetite!



Enquanto o Coelho Zeca corta o bolo, a Toupeirinha prepara alguns sumos. Impacientes, todos querem lanchar.

Mas, de repente...

Toe-Toe-Toe!

Ah, não! Ainda! Quem bate à porta?



São o Sapo Lino e a Ratita Clara. E que janotas estão!

— Viemos convidar-te para jantar — diz o Sapo Lino —, nem penses ficar sozinha nesta noite!



A Toupeirinha agradece-lhes muito e convida-os a entrar.

Os dois amigos ficam de boca aberta. Ah, não é possível, a Toupeirinha não está sozinha em casa!

Por fim, chega a hora do lanche. *Hum...* os bolos de avelã da Toupeirinha estão maravilhosos e o bolo de abóbora do Ouriço-cacheiro Luís é uma delícia!



Mas, de repente...

Toe-Toe-Toe!

Ainda mais alguém? Quem bate à porta da Toupeirinha?



Ahhh! É o lobo Rafael.

— Não tenham receio! — diz o lobo Rafael muito meigo. — Quero apenas desejar um feliz Natal à minha amiga Toupeirinha.

E oferece-lhe um lindo frasco de xarope de mel!

Que noite encantadora!

Numa casa tão pequena, todos cabem, e todos estão por fim reunidos. E a Toupeirinha sente-se no Paraíso!



Orianne Lallemand ; Claire Frossard (ill.)
Joyeux Noël, Petite taupe !
Auzou Éditions, 2016
(Tradução e adaptação)